

Fig. 1 Collegamento alle morsettiere
Terminal board connection
 Anschluß an die Klemmenleisten
 Connexion des boîtes à bornes
 Conexión a la caja de bornes



Fig. 2 Dima di foratura
Enplate
 Selbstklebende Bohrschablone
 Gabarit de perçage
 Molde de perforación



Fig. 3 Far scivare il frontale sulla basetta
Slide the front plate along the base plate
 Vorderkappe auf dem Sockel verschieben
 Faire glisser le boîtier sur son embase
 Deslizar el frontal sobre la base



Fig. 4 Rotazione frontale
Turn outward
 Drehen der Vorderkappe
 Basculer vers l'extérieur
 Rotación frontal

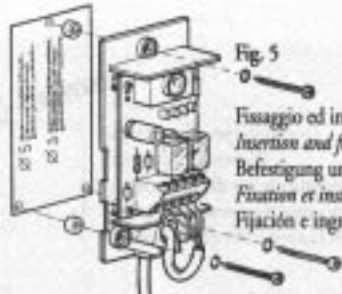


Fig. 5 Fissaggio ed ingresso cavo
Insertion and fixing of cable
 Befestigung und Kabeleingang
 Fixation et installation du câble
 Fijación e ingreso cable

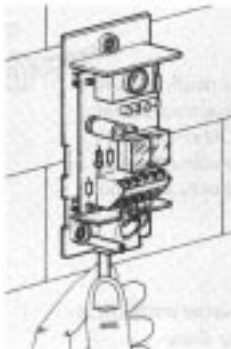


Fig. 6 Eliminare l'eccedenza del cavo
Pull the cable taut
 Kabelüberstuß
 Ajustage du câble en excès
 Eliminar el cable excedente

F 100 E

Barriera a raggi infrarossi a norme UNI 8612 per sicurezza su accessi automatizzati

Generalità (*caratteristiche costruttive*)

F 100 E è progettata per contenere al massimo le sue dimensioni (25 mm di spessore) e per velocizzare l'installazione; si fissa alla parete con tre viti senza più necessità di scassi o saldature. Il fascio della fotocellula è stretto per evitare fenomeni di riflessione. La F 100 E è dotata di schermo antisturbo per motori in corrente continua o alternata. La fotocellula si adatta in modo automatico alle tensioni di alimentazione specificate nelle caratteristiche tecniche. L'elevata resistenza dei componenti plastici realizzati in policarbonato (frontale) e in ABS caricato vetro (basetta), la linea classica e raffinata, ne fanno una fotocellula adatta a molteplici usi, sia come sicurezza che come organo di comando.

Una confezione di F 100 E contiene:

- 1 Fotocellula F 100 E ricevitore,
- 1 Fotocellula F 100 E trasmettitore,
- 2 viti nere per il fissaggio dei frontali,
- 6 gommini per allineamento fotocellula,
- 6 anelli OR per l'isolamento dei fori di fissaggio,
- 6 viti autofilettanti 3,5 x 16 per fissaggio base su metallo,
- Foglio istruzioni.

Caratteristiche tecniche

Portata:	30m (8 m in esterno)
Segnale:	infrarosso modulato
Lunghezza d'onda I.R.:	880 nm
Cono fascio I.R.:	± 5°
Frequenza di modulazione:	1000 Hz
Alimentazione:	12/24 V c.c./c.a.
Absorbimento:	25 mA TX; 25 mA RX
Temperatura di funzion.:	-20/+60 °C
Portata relé:	0,5 A max 24 V; 50 W max 110 V
Dimensioni:	110 x 50 x 25 mm
Peso:	g. 200

Schemi morsettiere (Vedi Fig. 1)

Installazione

- Utilizzare le dime di foratura presenti sull'imballo del prodotto (Fig. 2).
 - a) Se si deve fissare la fotocellula su muro; effettuare i tre fori ø 5 ed innestare tasselli adeguati.
 - b) Se si deve fissare la fotocellula su metallo; effettuare i tre fori ø 3 per predisporre l'utilizzo delle sole viti autofilettanti.
- Per aprire il F 100 E, fare scorrere il frontale della fotocellula nelle guide fino a battuta (Fig. 3) e sollevarlo ruotandolo come indicato in Fig. 4.
- Infilare i cavi nell'apposita sede e fissare la basetta alla parete avendo cura di inserire gli anelli OR di gomma tra le viti e la base e i gommini di regolazione tra la base e la parete (Fig. 5). I fori sulla basetta sono pretranciati, è sufficiente avvitare la vite per forarne il passaggio.
- Effettuare i collegamenti come in Fig. 1.
- Assestare i cavi in modo da eliminare l'eccedenza (Fig. 6).
- Ripetere, nell'ordine descritto in precedenza, le operazioni di installazione anche per l'altra fotocellula, avendo cura di fissarla in posizione

F 100 E

Infrared barrier for automatic gates

General Characteristics

F 100 E is designed to meet minimum size requirements (25 mm width) and facilitate installation: it is mounted on the wall using three screws with no need for breakage of walling. The photocell beam is narrow to prevent reflection. The F 100 E is equipped with an anti-interference filter for AC or DC motors.

The photocell automatically adapts to the voltages specified in the technical data. The high resistance of its plastic components, in polycarbonate (front panel) and fibreglass-reinforced ABS (base plate), and its refined classic shape, make this photocell suitable for a variety of uses, both as a safety device and as a control device.

One F 100 E pack contains:

- 1 F 100 E photocell receiver,
- 1 F 100 E photocell transmitter,
- 2 black screws for fastening of front panels,
- 6 washers for alignment of photocell,
- 6 OR rings for insulation of fastening holes,
- 6 3.5 x 16 self-tapping screws for anchoring base plate on metal,
- 1 Instruction sheet.

Technical specifications

Range:	30 m (8 m external use)
Frequency:	modulated infrared
IR Wavelength:	880 nm
IR beam cone:	± 5°
Modulation frequency:	1000 Hz
Power requirement:	12/24 V d.c./a.c.
Current consumption:	25 mA TX; 25 mA RX
Operating temperature:	from -20 to +60 °C
Relay contacts:	0,5 A max - 24 V; max 50 W - 110 V
Dimensions:	110 x 50 x 25 mm
Weight:	g. 200

Terminal board diagram (See Fig. 1)

Installation

- Use the drilling templates found in the product packing (Fig. 2).
 - a) For wall mounting: drill three holes ø 5 and insert the appropriate screw-anchors
 - b) For mounting on metal surface: drill three holes ø 3 and insert only self-threading screws.
- In order to open F 100 E (Fig. 3), slide the front panel until the stop-ping point and remove by turning it outwards, as shown in Fig. 4.
- Fix the wires in their appropriate housing and screw the base plate to the wall, taking care to insert the rubber OR rings between the screws and the base and the adjustment washers between the base and the wall (Fig. 5). The holes on the base plate are premarked, it is enough to exert pressure on the screws to break through the plastic.
- Make connections as shown in Fig. 1.
- Pull cable taut to avoid slack (Fig. 6).
- Following the above order, repeat installation operations for the other photocell, taking care that it is in a frontal position and aligned on the same axis and at the same height (H) as the previous one (see Fig. 7).

- frontale, allineata sullo stesso asse ed alla stessa altezza (H) della precedente (Fig.7).
- Alimentare la fotocellula con tensione compresa tra 12 e 24 V c.a./c.c. Se il posizionamento, l'allineamento ed il collegamento del F 100 E sono eseguiti correttamente, il LED rosso sul ricevitore sarà spento. Interrompere più volte il raggio infrarosso verificando la risposta (scambio) del relé. Ogni qualvolta si interrompe il raggio, il LED rosso sul ricevitore si accende.

LED ROSSO ACCESO: F 100 E non allineato

LED ROSSO SPENTO: F 100 E allineato.

Per le sue caratteristiche funzionali (fascio stretto) il F 100 E può richiedere, in caso di pareti non perfettamente parallele, regolazioni per l'allineamento del raggio. La verifica dell'allineamento si effettua misurando con un tester il valore di tensione sul test-point presente nel ricevitore. La misura ottimale deve essere compresa tra 0,5 e 0,6 Vcc (Fig. 8).

- Il sistema di correzione allineamento del F 100 E è costituito da tre anelli in gomma da interporre tra la basetta e la parete sulla quale è fissata la fotocellula, infilati nelle viti di fissaggio. La regolazione si effettua avvitando le tre viti a profondità più o meno diverse fino ad ottenere l'allineamento della fotocellula.
- Coprire la fotocellula con il frontale; inserire a battuta e chiudere come indicato in Fig.9.
- Interrompere il raggio più volte verificando la risposta del relé.
- Fissare i frontali con le viti in dotazione (Fig. 10).

Sicurezza

Il fotodispositivo F 100 E è conforme alle norme UNI 8612 e NF P 25-362.

Limiti della garanzia

La garanzia del F 100 E è di 15 mesi dalla data stampata sul prodotto. Durante il periodo di garanzia, se la fotocellula diventa difettosa, sarà riparata o sostituita senza addebito se rimandata in sede con porto franco e se non presenta evidenti danneggiamenti dovuti ad un non corretto uso o manomissioni.

La garanzia è valida solo per l'acquirente originale.

- Connect the photocell devices with voltage between 12 and 24 V AC/DC.

If the positioning, alignment and connection of the F 100 E device are correct, the red LED on the receiver is off. Turn the infrared ray on and off several times in order to test the relay contact. When the ray is switched off, the red LED on the receiver lights up:

RED LED ON: F 100 E device not aligned

RED LED OFF: F 100 E device correctly aligned. Due to its functional characteristics (narrow beam), the F 100 E may require adjustment to align the beam if walls are not perfectly parallel.

Alignment check is performed by measuring the voltage at the test point on the receiver by means of a tester.

Optimum voltage should be between 0.5 and 0.6 VDC (Fig. 8).

- The F 100 E alignment correction system is composed of 3 rubber washers to be placed on the fastening screws between the base plate and the wall to which the photocell is attached. Adjustment is performed by setting the screws to the depths required for perfect alignment of the photocell.
- Cover the photocell with the front panel; insert at stopping point and close as shown in Fig. 9.
- Switch the ray on and off several times in order to test the relay contact.
- Attach the front panel with the screws supplied (see Fig. 10).

Terms of guarantee

The F 100 E device is guaranteed for a period of 15 months starting from the date marked on the product.

During the period of guarantee, faulty devices will be repaired or replaced free of charge if returned to the producers carriage free and providing they show no sign of damage caused by improper use or tampering.

The guarantee is valid only for the original buyer.

